



seit 1996 // Ausgabe 1 | 2009

# FLORIAN NACHRICHTEN

**!!! 10 JAHRE !!!**  
**Feuerwehr Hochleithen**  
Großes Fest vom 23.05 - 24.05.09

## Große Veränderung in der Feuerwehr Hochleithen nach Neuwahl im Jänner

Der Gründer und erste Kommandant der Feuerwehr Hochleithen BR Johann Rernböck zog sich nach 10 Jahren erfolgreicher Führung der Feuerwehr Hochleithen von seiner Position als Kommandant zurück.



Zum traditionellen Termin am 06. Jänner lud Bgm. Ing. Adolf Mechtler zur Jahreshauptversammlung mit Neuwahl des Kommandos ins Gemeindezentrum. (Details auf Seite 5)

- Feuerwehr **122**
- Polizei **133**
- Rettung/Notarzt **144**
- Gasgebrecen **128**
- Ärzte Notdienst **141**
- Vergiftungs-Info **01 4064343**



Putz-Haas & Riehs-Hilbert  
RECHTSANWÄLTE OG

Mag. Sabine Putz-Haas      Dr. Sabine Riehs-Hilbert

- Ehe- und Familienrecht
- Erbrecht
- Forderungseintreibungen
- Allgemeines Zivilrecht
- Miet-, Wohn- und Baurecht
- Vertragsrecht
- Schadenersatzrecht
- Arbeitsrecht

1030 Wien, Untere Viaduktgasse 6/8, Telefon 01/715 12 71, Fax 01/715 12 71-20  
E-mail: office@rechtsanwaeltinnen.at - www.rechtsanwaeltinnen.at

### K. J. RERNBÖCK

der Spezialist für  
**HOCHBAUMSCHNITT**

Wir schneiden Bäume jeder Art und entsorgen das Schnittgut!  
Besichtigung und Kostenvoranschlag kostenlos!

Tel.+ Fax: 02245/5469  
Mobil: 0664/383 22 11



## ORTNER & PIRRITANO

Malerei      Anstrich      Fassaden

2123 Wolfpassing  
Hoher Weg 15

Mobil: 0664/164 17 11

Tel.: 02245/89 40 60  
Fax: 02245/89 40 69

## Inhalt

Unfälle	Seite 2/3/4
Neuwahlen in der FF Hochleithen	Seite 5
Feuerwehr Ball	Seite 5
Neuwahlen im Abschnitt	Seite 6
Diverses Feuerwehr	Seite 6/7/8



Feuerwehr Hochleithen  
Hoher Weg 12, 2123 Traunfeld

# 122



## LKW steckt auf Hügel

HOCHLEITHEN | 21.01.2009 – 10:39 |

Nach dem Ladevorgang eines LKWs bei einer Scheune kam dieser auf der feuchten Wiese ins Rutschen und drohte in die Scheune abzurutschen. Mittels Seilwinde des RLF konnte der LKW bereits nach wenigen Minuten unserer Alarmierung aus seiner misslichen Lage befreit werden.

**Alarmierung:** 10:39    **Ausfahrt:** 10:41    **Dauer:** 15 min  
**Eingesetzte Fahrzeuge:** VRFA, RLF-A  
**Eingesetzte Mitglieder:** 9 Feuerwehrmitglieder + 3 Reserve  
**Anwesende Kräfte:** Feuerwehr

## B7 - Unfall bei Brücke

HOCHLEITHEN | 30.01.2009 – 21:40 |

Zusammenstoß von zwei PKWs vor der neuen Unterführung Richtung Mistelbach. Die verletzten Personen wurden mit der Rettung ins SMZ Ost transportiert. Da die B7 durch die Polizei gesperrt war, konnten wir die beiden Fahrzeuge rasch aus den Gefahrenbereich entfernen. Nach kurzer Zeit wurde die Fahrbahn wieder freigegeben.

**Alarmierung:** 21:40    **Ausfahrt:** 21:43    **Dauer:** 30 min  
**Eingesetzte Fahrzeuge:** VRFA, RLF-A  
**Eingesetzte Mitglieder:** 10 Feuerwehrmitglieder + 5 Reserve  
**Anwesende Kräfte:** Feuerwehr, Rettung, Polizei



## B7 - Fahrzeug auf Böschung

HOCHLEITHEN | 01.02.2009 – 18:09 |

Durch wahrscheinlich zu hohe Geschwindigkeit kam ein aus Richtung Wien kommendes Fahrzeug ins Schleudern und fuhr rückwärts auf die Böschung. Das zuerst eintreffende Vorausfahrzeug sicherte die Straße ab und baute den Brandschutz auf. Nach Eintreffen des Rüstlöschfahrzeuges wurde das Unfallfahrzeug händisch von der Böschung geschoben. Da das Fahrzeug nur leicht beschädigt war, konnte die Fahrt fortgesetzt werden.

**Alarmierung:** 18:09    **Ausfahrt:** 18:14    **Dauer:** 30 min  
**Eingesetzte Fahrzeuge:** VRFA, RLF-A  
**Eingesetzte Mitglieder:** 14 Feuerwehrmitglieder + 14 Reserve  
**Anwesende Kräfte:** Feuerwehr, Polizei

Gasthaus zur Gemütlichkeit

und

Tankstelle Josef Holzer

2125 Neubau  
Hauptstr. 25  
Tel.: 02572/8269



**Autohaus Annessi**

2201 Hagenbrunn - Industriegebiet  
Brünner Bundesstraße, Kupferschmiedg. 10  
Tel. +43(0)2246 / 2257  
www.annessi.at    info@annessi.at

# B7 - Unfall mit 3 PKWs

HOCHLEITHEN | 08.02.2009 - 13:52 |

Am Nachmittag wurde die Feuerwehr Hochleithen zu einem Verkehrsunfall mit einer eingeklemmten Person alarmiert. Nach zwei Minuten rückte unser Vorausfahrzeug zur gewohnten Unfallstelle vor der Brücke auf der B7 aus. Am Einsatzort angekommen, versperrten ungeduldige Autofahrer den Weg zu den Unfallfahrzeugen, wobei sich wieder das neue wendige Vorausfahrzeug bewährte.

Nach Erkundung der Lage stellte sich heraus, dass keine Personen eingeklemmt waren und die Verletzten bereits von der Rettung betreut wurden. Die B7 wurde inzwischen von der Polizei komplett gesperrt. Da zwei Fahrzeuge fahrunfähig waren, wurden diese von der Fahrbahn entfernt und auf der Autobahnbaustelle abgestellt. Nach Freimachen der Straße konnte diese wieder von der Polizei freigegeben werden.

**Alarmierung:** 13:52    **Ausfahrt:** 13:34    **Dauer:** 45 min  
**Eingesetzte Fahrzeuge:** VRFA, RLF-A, KLF, Abschleppachse  
**Eingesetzte Mitglieder:** 18 Feuerwehrmitglieder + 23 Reserve  
**Anwesende Kräfte:** Feuerwehr, Polizei, Rettung



# B7 - Bergung von 3 PKWs

HOCHLEITHEN | 08.02.2009 - 16:46 |



Nach zweieinhalb Stunden folgte bereits die nächste Alarmierung: Verkehrsunfall - B7 Autobahnbrücke. Beim Eintreffen an der Unfallstelle bot sich dasselbe Bild wie beim Einsatz zuvor. Drei Fahrzeuge kollidierten wieder an der gleichen Stelle. Diesmal wurde zum Glück niemand verletzt. Da alle drei Fahrzeuge fahruntauglich waren, wurden diese zu den anderen des letzten Einsatzes dazugestellt.

**Alarmierung:** 13:34    **Ausfahrt:** 13:35    **Dauer:** 10 min  
**Eingesetzte Fahrzeuge:** VRFA, RLF-A  
**Eingesetzte Mitglieder:** 10 Feuerwehrmitglieder + 3 Reserve  
**Anwesende Kräfte:** Feuerwehr, Polizei



**Heinz Rössler**

selbständiger Versicherungsagent  
Ihr Ansprechpartner wenn es um Versichern, Vorsorgen  
und Vermögensberatung geht.

Mein Team und ich sind für Sie da von MO - FR von 8:00 - 12:30 Uhr  
und natürlich nach Vereinbarung

Tel.: 02245/89886  
Mobil: 0664/102 98 33

2123 Wolfpassing  
Hauptstrasse 65

office@teamb7.at  
www.teamb7.at

Neue  
Adresse!

**WEINGUT**



**J. u. J. VOGT**

Hauptstr. 93  
2123 Wolfpassing.

Tel.+Fax: 02245 / 89 149

Qualitätsweine weiß u. rot

„Grüner Hahn“ „Weinbrand“

Handbeschriftete Magnumflaschen



## Weinbau Familie Mechtler



Flaschenweine  
in den  
Sorten  
Chardonnay  
Grüner Veltliner  
Blauer Portugieser

2123 Wolfpassing, Hauptstraße 85, Tel.: 02245/89143

Gas - Wasser - Heizung - Elektro

FRANZ  
**HOLY**

2123 Traunfeld, Pater Haspingerstraße 20, Tel. 02245/89 213



## Auspumparbeiten

HOCHLEITHEN | 07.03.2009 - 14:25 |

Durch die lang andauernden Regenfälle kam es zu einer Überschwemmung auf einem Grundstück am Ende der Waldgasse in Traunfeld. Da zum Zeitpunkt der Alarmierung eine Schulung für technische Einsätze im Feuerwehrhaus stattfand, konnte bereits nach einer Minute ein Fahrzeug mit unserer Schlammpumpe zum Einsatzort ausrücken. Das Wasser wurde mittels neuer Schlammpumpe in den angrenzenden Graben abgepumpt.

**Alarmierung:** 14:25    **Ausfahrt:** 14:26    **Dauer:** 3h    **Eingesetzte Fahrzeuge:** KDOF, Pumpenanhänger  
**Eingesetzte Mitglieder:** 4 Feuerwehrmitglieder + 30 Reserve    **Anwesende Kräfte:** Feuerwehr



## B7 - PKW im Graben

HOCHLEITHEN | 07.03.2009 - 20:32 |

Einen zweiten Einsatz gab es an diesem Tag für die Feuerwehr Hochleithen. Aus ungeklärter Ursache kam ein aus Richtung Mistelbach kommender PKW von der Fahrbahn ab und rutschte in den verschlammten Graben. Durch den weichen Untergrund wurde das Fahrzeug nur leicht beschädigt. Die zwei Insassen kamen mit dem Schrecken davon. Während der Bergarbeiten mittels Seilwinde wurde die gesamte B7 in beiden Fahrtrichtungen gesperrt. Nach Freimachen der Fahrbahn konnte die Bundesstraße wieder durch die Polizei freigegeben werden.

**Alarmierung:** 20:32    **Ausfahrt:** 20:34    **Dauer:** 50 min    **Eingesetzte Fahrzeuge:** RLF-A, VRFA  
**Eingesetzte Mitglieder:** 12 Feuerwehrmitglieder + 15 Reserve    **Anwesende Kräfte:** Feuerwehr, Polizei

## B7 - Frontalzusammenstoß

HOCHLEITHEN | 15.03.2009 - 23:09 |

In der Nacht auf den 16. März wurden wir zu einer Fahrzeugbergung auf der B7 alarmiert. Aus ungeklärter Ursache stießen zwei PKWs bei der Autobahnbrücke frontal zusammen. Da die Polizei und ein zufällig vorbeikommendes ÖAMTC-Fahrzeug bereits vor Ort waren und die Straße sperrten, konnten wir gleich nach Erreichen der Unfallstelle mit dem Freimachen der Straße und der Fahrzeugbergung mittels Abschleppachse beginnen. Ein Unfallfahrzeug wurde vom ÖAMTC abgeschleppt, das Zweite nach der Anweisung der Polizei von uns in Wolkersdorf sichergestellt. Bei diesem Unfall wurde glücklicherweise niemand verletzt.



**FUSSPFLEGE**  
Bender Romana

Untere Hauptstraße 23    Tel.Nr. 02245 / 89 45 82  
2125-Bogenneusiedl    Mobil 0660 / 46 60 599

**Alarmierung:** 23:09  
**Ausfahrt:** 23:12    **Dauer:** 1h  
**Einges. Fahrz.:** RLF-A, VRFA  
KLF, Abschleppachse  
**Einges. Mitgl.:** 14 Mitgl. + 5 Res.  
**Anwesende Kräfte:** Feuerwehr, Polizei



**HEINISCH**  
WEINE FÜR GENIESSER

A-2123 Wolfpassing, Im Wiesthal 1  
Tel. 02245 / 89 107



**REGNER - WEINVIERTTEL**  
Exzellente Weine & Obstbrände  
Tel. 02245 / 89120



Presshausheuriger Mallin  
Mallin

Unsere  
Öffnungszeiten  
finden sie auf  
unserer Homepage  
oder im  
Gemeindekalender.

www.presshausheuriger-mallin.at



## Neuwahlen

HOCHLEITHEN | 06.01.2009 - 15:00 |

Seit 1986 stand ABI Johann Rernböck 23 Jahre lang an der Spitze der Feuerwehren in Hochleithen, 13 Jahre als Unterabschnittskommandant des Unterabschnittes Hochleithen und Kommandant der FF Traunfeld sowie 10 Jahre als Kommandant der Feuerwehr Hochleithen, von deren Position er sich nun zurückziehen möchte. Kommandant Rernböck hat diesen Führungswechsel schon lange vorbereitet, dementsprechend geordnet war auch die Übergabe. 60 Kameradinnen und Kameraden kamen zusammen, um den scheidenden Kommandanten zu verabschieden und den neuen Kommandanten zu wählen. Zu wählen war auch der Kommandantstellvertreter, da der amtierende für das Amt des Kommandanten kandidierte. Zum Kommandanten wurde mit 93% der abgegebenen Stimmen OBI Rudolf Weigl, und zum Kommandantstellvertreter wurde mit 91% der abgegebenen Stimmen OBI Christian Achter gewählt. Kommandant Rudolf Weigl ist auch zugleich Unterabschnittskommandant und hat damit einen Sitz im Abschnittskomman-

do Wolkersdorf. Die Führung der Feuerwehr obliegt nun dem neu gewählten Kommandant HBI Rudolf Weigl, der noch dankende Worte an ABI Johann Rernböck richtete: „Die Mannschaft der Feuerwehr Hochleithen ist sehr stolz, durch Johann zu so einer Feuerwehr herangewachsen zu sein, wie sie heute existiert. Danke!!!“

Weiters gratuliert die Mannschaft dem neuen Kommando und freut sich auf eine gute Zusammenarbeit.

## Feuerwehrball Hochleithen

HOCHLEITHEN | 17.01.2009 |

Der Feuerwehrball in Hochleithen ist eine Veranstaltung die kaum noch besser zu organisieren ist. Die Bedenken, dass es Probleme mit dem generellen Rauchverbot im Schulgebäude geben könnte, erwiesen sich als nicht berechtigt. Ein äußerst verständnisvolles Publikum und eine Feuerwehr, die sich bemühte, es allen recht zu machen, schafften eine sehens- und erlebenswerte Veranstaltung.

Ein Zelt unmittelbar vor dem Eingang, beheizt und der Boden mit Teppich ausgelegt, schaffte eine Zone, wo sich nicht nur Raucher wohl fühlten. Rudi Schmid und sein Team, über Jahre unser bewährter Ballwirt, die Tanzmusik „Jonny und Schlumpf“, der Weinbauverein Hochleithen und die Tanzschule Kreuzenstein gaben dieser Veranstaltung eine besondere Note. Wir boten unseren Gästen Begrüßungscocktails, Eröffnungspolnaisse, Bar, Weinstüberl, Disco und Mitternachtseinlage, sowie die Verlosung der von der Wirtschaft von Hochleithen und Umgebung finanzierten Hauptpreise rundeten den Abend ab. Erstklassige Tanzmusik von „Jonny und Schlumpf“ sorgte für eine ständig gefüllte Tanzfläche, somit war der Ball 2009 für die Gäste wieder ein unvergesslicher Abend.




**S ENGER**  
TISCHLERWERKSTÄTTE

2123 Traunfeld • Hauptstraße 11-13 e-mail: tischlerei.senger@aon.at  
Tel. 02245/89169-0 • Fax DW 9 www.senger-tischlerei.at

Hauptsponsor



Partyservice  
...der SPEZI - FLEISCHER  
RUDOLF  
**SCHMID**

A-2126 Ladendorf, Hauptstraße 80  
Tel.: 02575/2257

# Neuwahlen im Abschnitt

HOCHLEITHEN | 22.01.2009 |

Nachdem Abschnittskommandant BR Ing. Norbert Schamböck nach 23 Jahren an der Spitze von 23 Feuerwehren des Abschnittes Wolkersdorf sein Amt zurückgelegt hatte, war auch im Abschnitt Wolkersdorf eine Neuwahl des Kommandanten notwendig geworden. BR Schamböck hatte seinen Rücktritt schon lange vorbereitet und sein Wunschnachfolger war sein langjähriger Weggefährte und Stellvertreter ABI Johann Rernböck der FF Hochleithen.

Abschnittskommandant BR Schamböck lud die Kommandanten und Stellvertreter jeder Feuerwehr (nur diese sind wahlberechtigt) für 22. Jänner 2009 ins Gemeindezentrum Hochleithen zur Neuwahl des Abschnittskommandos. Da Kommandantstellvertreter ABI Rernböck für das Amt des Kommandanten kandidierte, war auch die Wahl des Stellvertreters notwendig geworden. Weiters kandidierte noch für das Amt des Kommandanten HBI Rudolf Essl aus Hautzendorf. Bezirkskommandant OBR Karl Graf war zur Freude aller der Einladung nachgekommen und bei der Wahl zu Gast. ABI Johann Rernböck wurde mit überwältigender Stimmenmehrheit an die Spitze des Abschnittsfeuerwehrkommandos Wolkersdorf gewählt. Sein Wunschkandidat als Stellvertreter war HBI Ing Gottfried Gschwent aus Ulrichskirchen. Weiters kandidierte für dieses Amt noch BI Karl Bauer aus Seyring. Auch hier wurde HBI Gschwent mit großer Stimmenmehrheit zum Abschnittskommandantstellvertreter gewählt. Zum Leiter des Verwaltungsdienstes im Abschnittskommando wurde der bisherige Leiter VI Robert Weizendorfer der Feuerwehr Obersdorf ernannt.

Der neue Abschnittskommandant skizzierte in seiner Antrittsrede seine Vorstellungen für die Zukunft, die in Einigkeit, Zusammenarbeit und gegenseitiger Hilfe ihre Hauptpunkte fand. Weiters überreichte er mit Bezkd Graf an BR Schamböck die Ernennung zum Ehrenbrandrat. Weiters dankte er EBR Schamböck für seine Verdienste um den Abschnitt Wolkersdorf und ernannte ihn mit der Überreichung einer Uhrkunde und einer Armbanduhr mit Gravur des Afkdo Wolkersdorf zum Ehrenabschnittskommandant. BR Rernböck und OBR Graf würdigten in ihren Worten die langjährige und verdienstvolle Tätigkeit für den Abschnitt Wolkersdorf.



## 16-stündiger Erste-Hilfe-Grundkurs

HOCHLEITHEN | 20.-31.01.2009 |

Der FMD des Abschnittes Wolkersdorf organisierte mit dem Roten Kreuz einen 16-stündigen Erste Hilfe Grundkurs im Feuerwehrhaus Hochleithen.

Bei diesem vom Abschnittssachbearbeiter des FMD (Feuerwehr medizinischer Dienst) EBI Gerhard Friedl organisierten und der Lehrbeauftragten des RK-Mistelbach Christine Friedl abgehaltenen Kurs in der Zeit von 20. – bis 31. Jänner 2009, nahmen 9 Feuerwehrkameraden bzw. Kameraden der Feuerwehren Schleimbach, Riedenthal und Hochleithen teil. Erfreut waren die Veranstalter, dass auch ein Nicht-Feuerwehrmitglied an diesem Kurs teilnahm.

Winzerhof  
Herbert & Maria Schütz

Hauptstraße 24  
2123 Traunfeld  
Tel.: 02245 89725

winzerhof.schuetz@aon.at  
www.winzerhof-schuetz.at



Heinz Rössler  
Hauptstraße 65  
2123 Wolfpassing  
Tel.: 02245/894095

Produkte aus der Gemeinde und der Region  
Lebensmittel des alltäglichen Bedarfs  
Bereitung von Brötchen, Wurst- und Käseplatten  
Kaffeehausbetrieb

Montag	06:30 - 17:00 Uhr
Dienstag	06:30 - 12:00 Uhr
Mittwoch	06:30 - 12:00 Uhr
Donnerstag	06:30 - 12:00 Uhr
Freitag	06:30 - 17:00 Uhr
Samstag	06:30 - 12:00 Uhr
Sonn- u. Feiertag	07:00 - 10:00 Uhr

**Raiffeisenkasse Wolkersdorf**

Unsere Einsatz für Ihre Wünsche!

**Bankstelle Hochleithen**  
0 22 45 / 89 230

**Kreuzenstein**  
tanzen.at

Schloßhofer Str. 13 & A.Böck-G. 20  
1210 Wien Infoline 01/294 52 52

**GÄRTNEREI - PLEININGER**  
Zierpflanzenbau- Floristik- Hochzeit- Trauer  
Blumen für jeden Anlass

**Filiale: WESTERMAYER Christine**  
2123 Traunfeld, Hauptstr. 5  
Telefon 02245 / 89 649  
Mo-Fr ab 16:00 Uhr, Sa 9:00 - 19:00 Uhr

Während des 16-stündigen Erste Hilfe Grundkurses lernten die Kursteilnehmer alles über lebensrettende Sofortmaßnahmen nach Unfällen, plötzlichen Erkrankungen und Vergiftungen, das Versorgen von Wunden, bzw. Knochen- und Gelenksverletzungen. Auch die Handhabung des DEFI wurde ausreichend geübt. Der Kurs hatte zum Ziel, einerseits das bereits einmal Erlernte zu wiederholen und zu festigen, andererseits die Teilnehmer für den Ernstfall so zu schulen, dass sie selbstständig und eigenverantwortlich Erste Hilfe leisten können.

Da während der Kursveranstaltung im Feuerwehrhaus auch die Wahl des neuen Abschnittsfeuerwehrkommandos stattfand und das neu gewählte Kommando dem Kurs einen Besuch abstattete, konnten die Kursteilnehmer dem neuen Abschnittskommandanten BR Johann Rernböck und seinem Stellvertreter ABI Ing. Gottfried Gschwent ihre erlernten Fähigkeiten gleich vor Ort vorführen. *EBI Gerhard Friedl [FMD]*

## 20 Jahre Blutspendeaktion

HOCHLEITHEN | 02.03.2009 |

37. Blutspendeaktion, ins Leben gerufen von ehem. Kommandanten der FF Wolfpassing Leopold Poyer am 02.03.1989. Seit 1989 (1990 wurde ausgelassen) wird diese Aktion für die Blutbank Mistelbach durchgeführt. 1992 übernahm Rudolf Weigl die Organisation, die er bis heute (seit 1993 zweimal im Jahr) im Namen der FF Hochleithen durchführt. Kommandant HBI Rudolf Weigl konnte sich bei der letzten Jubiläumsveranstaltung über 20 Jahre und die 37. Spendeaktion freuen. Ernst Ponzer aus Wolfpassing wurde als 2500ster Spender geehrt. Er erhielt einen Geschenkkorb, gespendet von der Gemeinde Hochleithen. Anwesend waren 86 Spenderinnen und Spender, 82 durften tatsächlich spenden. Kommandant HBI Rudolf Weigl dankt im Namen der Feuerwehr Hochleithen allen Spendern.



## Geburtstag Hr. Pfarrer Kaiser

HOCHLEITHEN | 12.03.2009 - 19:00 |

Das Kommando der Feuerwehr Hochleithen gratulierte im Namen der kompletten Mannschaft ihrem Herrn Pfarrer Kaiser zu seinem 75. Geburtstag. **Alles Gute und viel Gesundheit!**

**ARCHITEKT DI MANFRED STAUDINGER**  
 ☐ 2120 wolkersdorf, hauptstraße 35 ☎ 02245 3744  
 ☐ 2123 schleinbach, bahnstraße 33 ☎ 02245 6526  
 www.atelierstaudinger.at

planung & örtliche bauaufsicht

**WEINBAU**  
Flaschenweine  
Obstbrände

**FAMILIE WASINGER**  
2123 Traunfeld, Hauptstraße 4  
Tel.: 02245/ 89 170

**Dr. Roman Kellnreitner**  
**Dr. Renata Westerlund**

Mo	8:00 - 11:00 Hochleithen	
Di	8:00 - 11:00 Unterolberndorf	2123 Traunfeld
Mi	8:00 - 11:00 / 18:00 - 19:00 Unterolberndorf	Gemeindezentrum 1
Do	8:00 - 11:00 / 18:00 - 19:00 Hochleithen	
Fr	8:00 - 11:00 Unterolberndorf	2123 Unterolberndorf,
Sa	8:00 - 10:00 Unterolberndorf	Sonnleitengasse 2

Tel.: 02245/89315 // Nachttel.: 141

**WEINBAU**  
**wöchentliche Hausschlachtung**  
Ab Hof Verkauf und Marktfa

*Tanzberger*

2123 Traunfeld  
Kircheng.4  
Tel.02245/899 88



# Faschings-Glühwein

HOCHLEITHEN | 15.02.2009 - 15:00 |

Mit Krapfen, Würstel und Glühwein wurde der Fasching im Feuerwehrhaus gefeiert. Unser diesjähriges Faschingsteam konnte durch die sehr gute Organisation wieder für gute Stimmung unter den Gästen sorgen. Die FF-Hochleithen wünscht sich fürs nächstes Jahr noch mehr Mitwirkung in Sache Maskierung.

## AUFRUF - Wracks für Übungen

**Die Feuerwehr Hochleithen benötigt dringend Autowracks. Die Wracks sollen Räder, Türen und Sitze haben. Diese werden nach Ihrer Meldung an HBI Rudolf Weigl 0664/543 44 60 oder OBI Christian Achter 0650/730 22 von der Feuerwehr abgeholt und kostenlos entsorgt.**

## Fußballmatch

WOLKERSDORF | 21.02.2009 - 19:00 |

Am 20.02. war es soweit: In der Sporthalle Wolkersdorf kam es zu einem freundschaftlichen Match zwischen den Wehren Hochleithen und Wolkersdorf. Leider mußte die Feuerwehr Hochleithen eine Niederlage einstecken. Doch bereits im Sommer gibt es Gelegenheit für eine Revanche auf dem Fußballplatz in Traunfeld.

## Impressum

**Herausgeber:** Freiwillige Feuerwehr Hochleithen  
Hoher Weg 12 | 2123 Traunfeld

**Für den Inhalt verantwortlich:** BR Johann Rernböck

**Layout:** VM Alexander Schramm, Bettina Koller

**Korrektur:** Andrea Flandorfer

**Copyright:** Nachdruck, Vervielfältigung, Weiterverbreitung oder dergleichen - besonders im Internet - ist bitte mit einem Quellenverweis oder mit © Feuerwehr Hochleithen anzugeben.

**GETRÄNKESERVICE**  
BIER, SCHNAPS, ALKOHOLFREI

**POCHOP**  
GETRÄNKE ALLER ART - ZUBEHÖR

WWW.GETRAENKE-POCHOP.AT  
2125 BOGENNEUSIEDL, TEL: 02245/89142

**Gasthaus zur grünen Eiche**

Hauptstrasse 78,  
2123 Wolfpassing  
Te. 02245/894 089

*Weingut*  
**Familie Achter**

Qualitätsweine / Traubensäfte

**Heurigenbetrieb**  
März, Mai, Sept., Nov.  
Samstag, Sonn- und Feiertag ab 15:00 Uhr

**Gestaltung Ihrer persönlichen Feier auch außerhalb unserer Öffnungszeiten**

2123 Traunfeld, Hauptstr. 48  
Tel.: 02245/4856

**ING. GINDL** Ihr kompetenter Partner

Elektroinstallationen  
Sat-Anlagen  
Störungsdienst  
Alarm-Video-Anlagen  
Blitzschutz  
Bus-Funk-Systeme

**Für Sie auf Zack**

A-2120 Wolkersdorf • Tel.02245/6000 • www.gindl.at • office@gindl.at

# 122

Unser Dank gilt allen Inserenten, die durch ihre Einschaltung die Feuerwehr unterstützen, sie tragen dadurch wesentlich zu Ihrer Sicherheit bei!